



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

TEMPS • CLIMAT • EAU
WEATHER • CLIMATE • WATER

جنيف، 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2011

الرسالة رقم: SG/DSG/GFCSCOP-17

عدد المرفقات: 1

الموضوع: الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف (COP 17) في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، دربان، جنوب أفريقيا، 28 تشرين الثاني/نوفمبر - 9 كانون الأول/ديسمبر 2011

الإجراء المطلوب: يرجى من ممثلي المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) المشاركين في الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف (COP 17) تعزيز استخدام الرسائل الرئيسية المرفقة في البيانات الوطنية التي سيدلون بها

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تتذكرون أن الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف (COP 17) في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC) ستعقد في مدينة دربان، جنوب أفريقيا، في الفترة من 28 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 9 كانون الأول/ديسمبر 2011.

وتيسيراً للوفود، أرفق طي هذا "الرسائل الرئيسية" الخاصة بالمؤتمر (COP 17)، إضافة إلى ورقة الموقف المعنونة "دور المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) في مراعاة تعميم الخدمات المناخية من أجل التكيف والتنمية المستدامة"، المرسلة رفق رسالتي المؤرخة 28 تشرين الأول/أكتوبر 2011.

ويحدوني الأمل أن تساعد هذه الرسائل الرئيسية المندوبين من المرافق الوطنية (NMHSs) على تزويد وفودهم بمعلومات بشأن الترويج لدور المرافق الوطنية (NMHSs) والإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCSC) في المداخلات والبيانات التي سيدلون بها في المؤتمر (COP 17).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(إ. مانانكوفا)
عن الأمين العام

E. Manankova

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6606)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية =====

SG/DSG/GFCO/COP-17, ANNEX

المرفق

الرسائل الرئيسية الخاصة بالمؤتمر (COP 17)

- 1- المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) في البلدان والأقاليم الأعضاء في المنظمة (WMO) البالغ عددهم 189 تقوم بدور رائد في التكيف مع تغير المناخ، وتتسم من ثم بأهمية جوهرية لمواجهة التحديات التي تطرحها الاتجاهات المشهودة والمتوقعة فيما يتعلق بالطقس وتقلبية المناخ وتغيره.
- 2- المعلومات المناخية على كل من الصعيد العالمي والإقليمي والوطني، وفي النطاقات الزمنية التي تتراوح من أيام إلى عقود إلى قرون، لها أهمية جوهرية لمساعدة البلدان على التكيف مع تغير المناخ. ويرتكز الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCO) على فلسفة أن الإدارة السديدة للمخاطر المناخية التي نواجهها اليوم هي الأساس لإدارة المخاطر المناخية المتغيرة التي سنواجهها غداً.
- 3- الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCO) سييسر توافر هذه المعلومات المناخية واستخدامها بشكل فعال من خلال ترجمة هذه المعلومات والمعارف إلى إجراءات ملموسة. وسيسهل الإطار العالمي (GFCO) في تضيق الهوة بين الاحتياجات إلى الخدمات المناخية وتوافرها حالياً – لاسيما في البلدان النامية التي تتأثر بالمناخ. كما أنه سيترجم التقدم العلمي إلى معلومات وأدوات من أجل اتخاذ إجراءات على أرض الواقع من خلال تصغير نطاق المعارف العالمية لتلائم الاحتياجات الوطنية والمحلية.
- 4- يعتزم الإطار العالمي (GFCO) القيام على وجه الخصوص بتمكين ودعم السبعين مرافقاً وطنياً (NMHSs) في الدول الأعضاء التي لا تقدم حالياً الخدمات الجوية والمناخية الأساسية، من الإسهام في إعداد خدمات مناخية وطنية ملائمة خصيصاً لها للحد من تأثيرها بالجفاف والفيضانات وغيرها من الظواهر المتطرفة، ولمساعدتها على التكيف.
- 5- الدعائم التي يقوم عليها تقديم الخدمات المناخية على الصعيد العالمي موجودة بالفعل ويمكن تطويرها والبناء عليها بسهولة. وتشمل هذه الدعائم الشبكات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية لرصد المناخ ومراقبته وللبحوث والنمذجة المناخية، وكذلك الهياكل التشغيلية وبرامج الخدمات.
- 6- الاستثمارات اللازمة للإطار العالمي (GFCO) متواضعة مقارنة بما سيديره الإطار من نتائج/ عائد من حيث تحسين الأمن الغذائي، وتحسين إدارة المياه، وتوجيه النواتج الصحية بشكل أفضل، وتعزيز الحد من مخاطر الكوارث. حتى إن ربع واحد في المائة من الاعتمادات المدخرة المخصصة للتكيف سيكون مفيداً جداً في إتاحة التشغيل الكامل للإطار العالمي (GFCO) بعد 10 سنوات.
- 7- يضم الإطار العالمي (GFCO) أسرة الأمم المتحدة برمتها، وسيتوقف على الشراكات التي يتراوح نطاقها من العالمي إلى الوطني من أجل إتاحة تشغيله بشكل كامل على كل من الصعيد العالمي والإقليمي والوطني.
- 8- يتيح الإطار العالمي (GFCO) فرصة فريدة لتقديم طلبات للمصادر التمويلية لبناء القدرات. ويرجى من ممثلي المرافق الوطنية (NMHSs) المشاركين في المؤتمر (COP 17) أن يشجعوا وفودهم الوطنية لكي تشير في بياناتها بوضوح إلى الحاجة إلى دعم مالي لاتخاذ تدابير التكيف من خلال الإطار العالمي (GFCO)، أو توجه نداءً بذلك.